

③林尹《周礼今注今译》，书目文献出版社 1985 年 2 月第 1 版，陈戍国点校《周礼·仪礼·礼记》，岳麓书社 1989 年 7 月第 1 版。

④见（清）王聘珍撰《大戴礼记解诂》，中华书局 1983 年 3 月第 1 版。

⑥（清）王先谦编《清经解续编》卷一三七四《群经平议·周官二》，上海书店影印本。

作者工作单位：吉林大学古籍研究所

《文心雕龙》“知楚不易”句解义

胡耀震

《文心雕龙·声律》是齐梁声律理论的重要文献。篇中“及张华论韵，谓士衡多楚，《文赋》亦称知楚不易”中“知楚不易”句，学者注释多有不同。这涉及该篇与陆机《文赋》中声律说的关系，及今本《文赋》是否有此佚句的问题，故为解义，以求教于方家同好。

清人沈岩临何焯批校《文心雕龙》^①载何焯批语说：“‘知楚不易’，今《文赋》无此语。”至黄侃《文心雕龙札记》^②始言“知楚不易”所自：“案《文赋》云：‘亮功多而累寡，故取足而不易。’彦和盖引其言以明士衡多楚，不以张公之言而变，‘知楚’二字乃涉上文而讹。”此说多为学人所取。王利器先生《文心雕龙校证》^③便采用这种说法，该书校“知楚不易”句作校语说：“案黄说是。‘知楚’二字即‘取足’形近之讹，今据改。”

黄侃和王利器先生之说虽在字形上似有合理之处，但将“知楚不易”改为“取足不易”文意上却解释不通。“取足不易”，在《文赋》的具体语境中本为：“或文繁理富，而意不指适。极无两致，尽不可益。立片言而居要，乃一篇之警策。虽众辞之有条，必待兹而效绩。

亮功多而累寡，故取足而不易。”是讲篇中有警策语则功多累寡，取尽文意而不必更易，并不是讲声律问题，将它置于《文心雕龙·声律》上下文中，意思显然不能前后一致。

庄适选注的《文心雕龙》^④曾这样解释“取足不易”：“本文（指《文心雕龙·声律》）推广其意，谓文中虽明知有楚音，而以功多累寡之故，固以取足而不易之。”此注虽言及楚音，但仍曲解了自己所引《文赋》中“取足而不易”是谈警策语的原意。《文心雕龙》中引用、评论或谈到《文赋》有多处，可以证明刘勰对《文赋》是相当熟悉的，他不会将《文赋》中谈警策语的句子错引至他的谈声律的文章。庄适注所谓“推广其意”，其实已显露出将原文“知楚不易”改为“取足不易”再来解释它的牵强。

这样，有的学者对“知楚不易”句又进行其它的阐释。陆侃如、牟世金先生《文心雕龙译注》^⑤说：“知楚：这两个字是衍文。”这虽避免了将“知楚”改为“取足”的主观性，使得《文心雕龙·声律》引文和《文赋》的原来文字不再有不同。但这仍同黄侃一样，是以臆度校改《文心雕龙·声律》原文；并且，“不易”也是出自《文赋》中谈警策语的“取足而不易”的句子，它同声律无关的问题依然没有得到解决。王叔珉先生《文心雕龙缀补》^⑥意识到“今本《文赋》有‘亮功多而累寡，故取足而不易’二句，与彦和所引不符。”他推测这或是刘勰“记忆偶失”，或是“今本《文赋》有脱文。”王先生的看法同清人何焯所持“今《文赋》无此语”的看法本质上并无二致，只不过说得更详尽些，同样是怀疑“知楚不易”句存在问题。

实则《文心雕龙·声律》中“知楚不易”句本身并无问题，问题在于后人对它的解释。《文心雕龙·声律》中无论引张华的话，还是引《文赋》的话，都不是直引其文，而是意引。“张华论韵，谓士衡多楚”见陆云《与兄平原书》第十五：“张公（即张华）语云云：兄（称陆机）文故自楚，须作文，为思昔所识文。”是意引，并非直引其字句。

“《文赋》亦称知楚不易”也不是直接引《文赋》本来字句。但《文

赋》中论声律的部分也确实谈到安排音声的困难。《文赋》说：“暨音声之迭代，若五色之相宣。虽逝止之无常，固崎嶇而难便。”刘勰《文心雕龙·声律》所谓“《文赋》亦称知楚不易”正是《文赋》中“固崎嶇而难便”之意。“知楚不易”是讲知楚音不容易，亦即在作文中避免楚音以谐声律不易。这样解释同《文心雕龙·声律》中此句上文所说陆机“瑟柱之和也”、下文所说陆机“可谓衔灵均之声馀，失黄钟之正响也”等文意也是一致的，都是讲陆机作品杂有方言，声律不谐。

其实，《文心雕龙·声律》还有引《文赋》句意而不直接引其字句之处。象“迂其际会，则往蹇来连，其为疾病，亦文家之吃也。”所本正是《文赋》中谈声律的部分：“如失机而后会，恒操末以续颠，谬玄黄之秩序，故渙浥而不鲜。”这里刘勰也是仅化用其意。

学人都将《文心雕龙·声律》中的“知楚不易”句视作取自《文赋》的直接引语，所以才会或不知其所自，或臆测《文赋》有脱文，或怀疑刘勰引用时记忆不准，或道“知楚”是衍文，或望文生意，曲为解释、辩说。事实上，它不过是对《文赋》中谈声律部分的“固崎嶇而难便”句的化用，引其意变其字句而已。“知楚不易”是说知道楚音不容易，也就是讲知楚音以在作文中避免它来谐声律是不容易的。

注：

①南京图书馆藏，三册。转引自詹锳先生《文心雕龙义证》上海古籍出版社 1989 年版。

②华东师范大学出版社 1996 年版。

③上海古籍出版社 1980 年版。

④商务印书馆 1934 年版。

⑤齐鲁书社 1995 年版。

⑥台北艺文印书馆 1975 年版。

作者工作单位：山东大学文学院